

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ
služieb propagácie rozvoja cestovného ruchu regiónu
uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „zmluva“)

Objednávateľ: Trenčín región, krajská organizácia cestového ruchu

Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín

Zastúpený: Mgr. Juraj Gerlici, predseda

IČO: 42377897

DIČ: 2120100169

IČ DPH: SK 2120100169

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

IBAN : SK76 0200 0000 0035 2602 0456

Právna forma:

(ďalej ako „Objednávateľ“)

Dodávateľ:

obchodné meno: Radovan Stoklasa – FOTO STOKLASA

Sídlo: Veľké Stankovce 895, 913 11 Trenčianske Stankovce

Zastúpený: Radovan Stoklasa

IČO: 37191705

DIČ: 1042667285

IČ DPH: SK1042667285

bankové spojenie: TATRA BANKA, a.s.

IBAN: SK51 1100 0000 0029 2588 1881

právna forma: živnostník

zapísaný v registri: Okresný úrad Trenčín, číslo živ. registra 202-7721

(ďalej ako „Dodávateľ“)

(spolu ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu

Článok 1

Základné ustanovenia

1.1 Zmluva sa uzatvára na základe výsledku verejného obstarávania uskutočneného v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1.2 Objednávateľ je právnická osoba založená podľa zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu, ktorá podporuje a vytvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu na území kraja a chráni záujmy svojich členov.

1.3 Objednávateľ aktívne vytvára podmienky a realizuje aktivity zamerané na rozvoj cestovného ruchu na území Trenčianskeho samosprávneho kraja.

Článok 2

Predmet zmluvy

2.1.1 Predmetom tejto zmluvy je:

- a) záväzok Dodávateľa poskytovať Objednávateľovi služby tvorby obsahu periodika na propagáciu cestovného ruchu v Trenčianskom kraji (ďalej služby) podľa ustanovení a príloh tejto zmluvy,
- b) záväzok Objednávateľa zaplatiť Dodávateľovi za vykonané služby cenu v zmysle ustanovení tejto zmluvy.

Článok 3

Povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Objednávateľ je Dodávateľovi povinný poskytnúť za účelom riadneho poskytnutia služby v potrebnej dobe nevyhnutnú súčinnosť. Súčinnosťou Objednávateľa sa nerozumie plnenie alebo supľovanie povinností Dodávateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy či príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov;
- 3.2 Objednávateľ sa zaväzuje, že počas plnenia tejto zmluvy poskytne Dodávateľovi v nevyhnutne potrebnom rozsahu súčinnosť, spočívajúcu najmä pri špecifikácii obsahového zadania úlohy, odovzdaní všetkých podkladov a informácií nevyhnutných k riadnemu plneniu zákazky;
- 3.3 Dodávateľ je povinný poskytovať služby podľa tejto zmluvy s náležitou odbornou starostlivosťou, v súlade so špecifikáciou zadefinovanou v ustanoveniach tejto zmluvy a v jej prílohách, na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo, v dohodnutom čase a mieste plnenia. Dodávateľ je povinný riadiť sa pri poskytovaní služieb pokynmi Objednávateľa.
- 3.4 Dodávateľ je pri poskytovaní služieb povinný chrániť oprávnené záujmy Objednávateľa, ktoré sú mu známe alebo ktoré s vynaložením náležitej odbornej starostlivosti Dodávateľ má poznať.
- 3.5 Dodávateľ je povinný spĺňať všetky kvalifikačné, odborné, technické a iné predpoklady pre riadne poskytnutie služieb a realizovať služby len prostredníctvom osôb spĺňajúcich všetky predmetné požiadavky pre poskytovanie služieb.
- 3.6 Dodávateľ sa zaväzuje písomne oznámiť Objednávateľovi bez zbytočného odkladu všetky zmeny týkajúce sa najmä jeho identifikačných a kontaktných údajov uvedených v zmluve, predmetu činnosti, vstupu do likvidácie, alebo začatia konania podľa zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 3.7 Dodávateľ sa zaväzuje včas oznámiť Objednávateľovi všetky prekážky a skutočnosti, ktoré by mohli spôsobiť omeškanie Dodávateľa s riadnym a včasným poskytnutím služieb, nemožnosť dodatočného poskytnutia služieb alebo by odôvodňovali posun záväzného termínu pre poskytnutie služieb.
- 3.8 Dodávateľ je povinný písomne predložiť Objednávateľovi na schválenie každého subdodávateľa, ktorý by mal realizovať pre Dodávateľa časť poskytovania služieb podľa zmluvy a bez udelenia súhlasu Objednávateľa takého subdodávateľa nepoužiť na poskytnutie žiadnej časti služieb. Objednávateľ je povinný sa písomne vyjadriť bez zbytočného odkladu od obdržania písomnej žiadosti Dodávateľa, či s použitím subdodávateľa súhlasí alebo nie. Objednávateľ nesmie súhlas s použitím subdodávateľa bezdôvodne odmietnuť. Ak sa Objednávateľ k žiadosti Dodávateľa nevyjadrí do troch pracovných dní, má sa za to, že Objednávateľ s použitím Subdodávateľa

súhlasí. Ak Dodávateľ použije na poskytnutie služieb alebo jeho časti akúkoľvek tretiu osobu, zodpovedá voči Objednávateľovi v celom rozsahu tak ako keby dané služby poskytoval sám.

Článok 4

Miesto a čas plnenia zmluvy

- 4.1 Miestom plnenia podľa zmluvy je sídlo Objednávateľa.
- 4.2 Dodávateľ sa zaviazal poskytovať služby Objednávateľovi na dobu 12 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom nasledujúcim po dni nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, pričom táto doba končí dňom, ktorý sa pomenovaním zhoduje s dňom, na ktorý pripadá udalosť, od ktorej sa doba začína.

Článok 5

Vlastnícke právo a nebezpečenstvo škody

- 5.1 Ak predmetom služieb alebo ich súčastí je aj vytvorenie alebo zabezpečenie vytvorenia nového autorského diela, alebo iného predmetu práv duševného či priemyselného vlastníctva v rozsahu, v akom to príslušné všeobecne záväzné kogentné právne predpisy vyslovene nezakazujú, Dodávateľ momentom prebratia služieb Objednávateľom prevádza na Objednávateľa všetky práva viažuce sa k takémuto autorskému dielu alebo predmetu práv duševného vlastníctva, bez obmedzenia na to, či ide v danom prípade o majetkové autorské práva, práva ku know-how, práva na (technické) riešenie (patent), práva na design či úžitkový vzor, alebo iné práva duševného či priemyselného vlastníctva tak, aby Objednávateľ bol výlučne a neobmedzene oprávnený tieto nerušene a neobmedzene aplikovať, užívať, požívať, šíriť, rozmnožovať, prepracovať, spracovať, adaptovať, ďalej vyvíjať, chrániť, vrátane práva na zabezpečenie patentovej ochrany k riešeniu, práva na ochranu designu, práva na ochranu úžitkovým vzorom resp. obdobné spôsoby ochrany príslušných práv duševného a priemyselného vlastníctva a nakladať s nimi bez osobitného súhlasu Dodávateľa, pričom jednorazová odmena za prevod je obsiahnutá v cene služieb.
- 5.2 V rozsahu, v akom príslušné všeobecne záväzné kogentné právne predpisy neumožňujú prevod práv tak ako je uvedené v bode 1. tohto článku, Dodávateľ poskytuje Objednávateľovi momentom prebratia služieb Objednávateľom trvalú, výhradnú a neobmedzenú, bez osobitného súhlasu Dodávateľa prevoditeľnú licenciu (súhlas) na používanie takéhoto autorského diela a/alebo takýchto predmetov práv duševného a priemyselného vlastníctva tak, aby Objednávateľ bol výlučne a neobmedzene oprávnený tieto nerušene pod svojim vlastným obchodným menom akýkoľvek známym spôsobom aplikovať, užívať, požívať, šíriť, rozmnožovať, prepracovať, spracovať, adaptovať, ďalej vyvíjať a nakladať s nimi na ľubovoľný účel, prípadne v rovnakom rozsahu ich previesť či poskytnúť čiastočne alebo v celosti tretej strane, pričom takáto licencia sa poskytuje bezodplatne.
- 5.3 Ak súčasťou alebo výsledkom poskytovania služieb, alebo v súvislosti s poskytnutím služieb Dodávateľ pre Objednávateľa vytvorí a predloží hmotnú vec, dokument alebo tovar, Objednávateľ momentom poskytnutia služby nadobúda vlastnícke právo k takejto hmotnej veci, dokumentu alebo tovaru (ďalej ako „tovar“). Dodávateľ nesie nebezpečenstvo škody na tovare a zostáva vlastníkom tovaru až do momentu jeho prevzatia Objednávateľom. Prevzatím tovaru Objednávateľom podľa predošlej vety prechádza vlastnícke právo k prevzatému tovaru a nebezpečenstvo škody na prevzatom tovare na Objednávateľa.

5.4 Dodávateľ zodpovedá za vady, ktoré má poskytnutá služba, ako aj za vady, ktoré sa vyskytnú po poskytnutí služby v záručnej dobe. Vadou sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu a parametroch služieb poskytnutých podľa tejto zmluvy, stanovených všeobecnými záväznými predpismi, technickými normami a touto zmluvou.

Článok 6

- 6.1 Cena a platobné podmienky Objednávateľ za riadne a včasné splnenie záväzkov Dodávateľa poskytnúť služby zaplatí Dodávateľovi cenu spôsobom a v rozsahu uvedenom v bode 6.2 tohto článku zmluvy.
- 6.2 Celková cena za poskytnuté služby je stanovená dohodou zmluvných strán maximálnou výškou 55.440 € s DPH (slovom päťdesiatpäťtisíc štyristoštyridsať eur s DPH). Podrobný rozpis ceny za predmet zmluvy je uvedený v Prílohe č. 2 tejto zmluvy. Dodávateľ a Objednávateľ sa dohodli, že cena uvedená v bode 6.2 tohto článku je pevná, konečná a nemenná. Cena predstavuje odplatu za splnenie všetkých zmluvných záväzkov Dodávateľa vyplývajúcich zo zmluvy a pokrýva tiež všetky a akékoľvek interné či externé náklady alebo výdavky Dodávateľa na splnenie zmluvy, t. j. na riadne a včasné dodanie, poskytnutie a vykonanie dojednaných služieb ako aj primeraného zisku, ak zmluva, alebo príslušné všeobecne záväzné právne predpisy neustanovujú inak. Cena zahŕňa tiež odplatu za udelenie všetkých licencií a súhlasov udeľovaných Dodávateľom vo vzťahu k poskytovaniu služieb Objednávateľovi podľa zmluvy.
- 6.3 Celkovú cenu je Objednávateľ povinný uhradiť v platbách na základe faktúr vystavených Dodávateľom za dané fakturačné obdobie.
- 6.4 Právo na zaplatenie ceny vznikne uplynutím príslušného mesiaca, v ktorom bolo poskytnuté plnenie predmetu zmluvy.
- 6.5 Zálohy a preddavky na účely úhrady ceny alebo jej časti sa neposkytujú.
- 6.6 Daň z pridanej hodnoty je účtovaná v zmysle platných predpisov v deň vystavenia faktúry.
- 6.7 Faktúra je splatná do 14 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi.
- 6.8 Objednávateľ je oprávnený pred uplynutím lehoty splatnosti vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá neobsahuje náležitosti podľa zák. č. 222/2004 Z. z. v platnom znení, náležitosti daňového dokladu alebo náležitosti stanovené ďalšími príslušnými právnymi predpismi alebo má iné nedostatky v obsahu podľa tejto zmluvy. Objednávateľ je povinný vyznačiť vo vrátenej faktúre dôvod vrátenia. Dodávateľ je v tomto prípade povinný podľa povahy nesprávnosti faktúru opraviť alebo nanovo vyhotoviť. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti. Lehota splatnosti plynie znovu odo dňa doručenia opravenej alebo nanovo vyhotovenej faktúry Objednávateľovi.
- 6.9 Objednávateľ si splní svoj záväzok zaplatiť cenu alebo jej časť bankovým prevodom v prospech účtu Dodávateľa, ktorý je uvedený v zmluve. Za deň zaplatenia fakturovanej sumy sa považuje deň pripísania peňažnej sumy na bankový účet Dodávateľa.
- 6.10 Zmluva nebude naplnená v podpísanej finančnej výške v prípade neschválenia rozpočtu/nepridelenia dotácie Objednávateľa.

Článok 7

Sankcie

- 7.1 V prípade porušenia povinnosti Dodávateľa poskytnúť služby riadne a včas podľa zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Dodávateľa zaplataenie zmluvnej pokuty 250 EUR za každý (aj začatý) deň omeškania, najviac však celkovo do maximálnej výšky ceny predmetu zmluvy za všetky omeškania spolu.
- 7.2 Dodávateľ nebude v omeškaní, ak záväzok na plnenia alebo činnosti podľa tejto zmluvy nemohol riadne a včas splniť pre okolnosti, ktoré po uzavretí tejto zmluvy vznikli v dôsledku ním nepredvídateľných a neodvrátiteľných skutočností mimoriadnej povahy (vyššia moc) – lehoty pre plnenia alebo činnosti zhotoviteľa podľa tejto zmluvy sa predĺžia o dobu zodpovedajúcu dobe trvania takýchto okolností.
- 7.3 Dodávateľ nebude v omeškaní, ak mu Objednávateľ neposkytne požadovanú súčinnosť.
- 7.4 Dodávateľ sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vyúčtovanú v súlade s bodom 7.1 tohto článku Objednávateľovi na jeho bankový účet uvedený v zmluve, a to najneskôr do 15 dní potom, čo bude Dodávateľovi doručená výzva na jej úhradu.
- 7.5 Uplatnením nároku na zaplataenie zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Objednávateľa na plnú náhradu škody.

Článok 8

Zodpovednosť za škodu a okolnosti vylučujúce zodpovednosť

- 8.1 Zmluvné strany si vzájomne zodpovedajú za škody vzniknuté dôsledkom porušenia ich povinností zo zmluvy a platných právnych predpisov SR.
- 8.2 Nárok na náhradu škody nevzniká oprávnenej strane ak povinná strana preukáže, že k porušeniu jej zákonnej alebo zmluvnej povinnosti došlo v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť.
- 8.3 Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Zodpovednosť však nevylučuje prekážka, ktorá vznikla až v čase, keď povinná strana bola v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené.
- 8.4 Poškodená strana, resp. oprávnená strana nemá nárok na náhradu škody, ak nesplnenie povinností povinnej strany bolo spôsobené okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť, porušením povinností poškodenou stranou alebo nedostatkom súčinnosti, na ktorú bola poškodená strana povinná.
- 8.5 Zmluvná strana, ktorá porušuje svoju povinnosť, alebo ktorá s prihliadnutím na všetky okolnosti má vedieť alebo mohla vedieť, že poruší svoju povinnosť, je povinná oznámiť druhej zmluvnej strane povahu prekážky, ktorá jej bráni alebo bude brániť v plnení jej povinnosti ako aj o jej dôsledkoch tohto porušenia, a to písomne bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o prekážke dozvedela, alebo pri náležitej starostlivosti mohla dozvedieť.

Zmluvná strana, ktorej bezprostredne hrozí škoda, je povinná s prihliadnutím na okolnosti prípadu vykonať všetky opatrenia na odvrátenie škody alebo na jej zmiernenie. Zmluvná strana, ktorá bezprostrednú hrozbu škody spôsobila, musí nahradiť náklady, ktoré vznikli druhej zmluvnej strane pri odvracaní bezprostredne hroziacej škody alebo pri zmiernení jej následkov.

Článok 9

Ochrana dôverných informácií

9.1 Na účely tejto zmluvy sa za dôvernú informáciu bez ohľadu na formu jej zachytenia okrem výnimiek v bode 9.2 tohto článku, považuje:

- a) akýkoľvek údaj, podklad, poznatok, dokument, alebo
- b) akákoľvek iná informácia, ktorá sa týka zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva zmluvnej strany,
- c) akákoľvek iná informácia, ktorá sa týka zamestnancov a obchodných partnerov zmluvných strán,
- d) akákoľvek iná informácia, ktorá sa týka zmluvných vzťahov zmluvných strán,
- e) akákoľvek iná informácia, ktorá je výslovne zmluvnou stranou označená ako „dôverná“, „utajená“, „chránená zákonom“ alebo iným obdobným označením, a to od okamihu oznámenia tejto skutočnosti druhej zmluvnej strane, alebo
- f) akákoľvek iná informácia, pre ktorú je stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky osobitný režim nakladania (najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, telekomunikačné tajomstvo, daňové tajomstvo, osobné údaje a utajované skutočnosti),

9.2 Dôverné informácie nie sú informácie, ktoré:

- a) boli alebo sú preukázateľne sprístupnené, zverejnené alebo poskytnuté zmluvnou stranou, ktorej sa tieto informácie týkajú tretej osobe bez záväzku mlčanlivosti pred uzavretím zmluvy,
- b) sa preukázateľne stanú všeobecne známymi a verejne dostupnými po uzavretí zmluvy z iného dôvodu ako z dôvodu porušenia záväzku mlčanlivosti podľa tejto zmluvy
- c) boli preukázateľne vytvorené, vyvinuté či získané samostatne druhou zmluvnou stranou, od tretej strany, ktorá ich legitímne získala alebo vyvinula, a ktorá nie je viazaná povinnosťou mlčanlivosti ohľadom nej.

9.3 Zmluvné strany sú povinné zaistiť ochranu, utajenie a mlčanlivosť ohľadom dôverných informácií spôsobom obvyklým pre ochranu, zabezpečenie mlčanlivosti a utajovanie takýchto vlastných dôverných informácií. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť ochranu a utajenie dôverných informácií aj zo strany svojich zamestnancov, zástupcov, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, ak im takéto informácie boli poskytnuté.

9.4 Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou zmluvnou stranou od druhej zmluvnej strany na základe a/alebo v akejkoľvek súvislosti so zmluvou, môžu byť použité výhradne na účely plnenia zmluvy.

- 9.5 Zmluvné strany sa zaväzujú dôverné informácie ako aj všetky informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané zmluvnými stranami na základe zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti so zmluvou udržiavať v tajnosti, a zachovávať o nich mlčanlivosť, chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti zmluvy.
- 9.6 Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyradiť ani použiť inak než na účely zmluvy, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia, odovzdania, oznámenia alebo sprístupnenia:
- a) odborným poradcom zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov, alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so zmluvnou stranou,
 - b) subdodávateľom (schváleným v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy), ak sa subdodávateľ podieľa na plnení zmluvy, a ak je to potrebné pre účely plnenia povinností podľa zmluvy, pričom subdodávateľ musí byť viazaný minimálne rovnakým rozsahom povinností vo vzťahu k ochrane dôverných informácií, ako sú viazané zmluvné strany podľa zmluvy,
 - c) oprávnenej osobe na základe povinnosti ustanovenej zákonom, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo rozhodnutím iného oprávneného orgánu verejnej moci v medziach ich právomoci, pričom v tomto prípade zmluvná strana, ktorá je povinná informácie sprístupniť, bezodkladne doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o tejto skutočnosti ešte pred sprístupnením týchto informácií.
- 9.7 Dodávateľ vyhlasuje, že spracúva a chráni osobné údaje v súlade s Nariadením o ochrane osobných údajov (2016/679/EU) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade s ostatnými príslušnými všeobecne záväznými a internými predpismi zamestnávateľa (ďalej spolu aj len „Predpisy na ochranu osobných údajov“).
- 9.8 Zamestnanci Dodávateľa, ktorí plnia úlohy potrebné na naplnenie poskytovania služieb, sú povinní zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, s ktorými prídu do styku v rámci plnenia pracovných úloh vyplývajúcich im z dohodnutého druhu práce. Tieto nesmú využiť pre osobnú potrebu a bez súhlasu Objednávateľa ich nesmú zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po zániku zmluvného vzťahu medzi Dodávateľom a Objednávateľom. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu alebo orgánov činných v trestnom konaní a vo vzťahu k Úradu pre ochranu osobných údajov pri plnení jeho úloh.

Článok 10

Nadobudnutie platnosti a účinnosti zmluvy

- 10.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Ak sa do troch mesiacov od uzavretia zmluvy zmluva nezverejní platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo.
- 10.2 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 12 mesiacov odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

Článok 11

Ukončenie zmluvy

- 11.1 Zmluva môže zaniknúť okrem riadneho splnenia všetkých práv a povinností zmluvných strán z nej vyplývajúcich, na základe dohody zmluvných strán alebo spôsobmi uvedenými v zmysle príslušných ustanovení zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v tomto článku.
- 11.2 Objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť ak:
- Dodávateľ poruší svoju povinnosť podľa zmluvy a takéto porušenie nenapraví ani v dodatočnej lehote (15 dní) poskytnutej Objednávateľom po prijatí písomného upozornenia na túto skutočnosť s odvolaním sa na toto ustanovenie,
 - tak ako zmluva uvádza v iných ustanoveniach,
 - Dodávateľ neodôvodnene odmietne, alebo zanedbá plnenie záväzného pokynu Objednávateľa v súlade s touto zmluvou
 - Dodávateľ postúpi svoje práva zo zmluvy alebo uzatvorí zmluvu o subdodávke v rozpore s podmienkami tejto zmluvy
 - na majetok Dodávateľa je vyhlásený konkurz, konkurzné konanie bolo zastavené pre nedostatok majetku alebo je Dodávateľovi povolená reštrukturalizácia,
 - Dodávateľ vstúpi do likvidácie, preruší alebo iným ako vyššie uvedeným spôsobom skončí svoju podnikateľskú činnosť,
 - Dodávateľ predá svoj podnik alebo časť podniku a podľa Objednávateľa sa tým zhorší vymožitelnosť práv a povinností zo zmluvy,
 - Dodávateľ stratí iné právne alebo vecné predpoklady na riadne plnenie Zmluvy.
- 11.3 Dodávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť ak:
- Objednávateľ poruší svoju povinnosť podľa zmluvy podstatným spôsobom,
 - Objednávateľ poruší svoju povinnosť podľa zmluvy iným než podstatným spôsobom, a takéto porušenie nenapraví ani v dodatočnej lehote (30 dní) poskytnutej Dodávateľom po prijatí písomného upozornenia na túto skutočnosť s odvolaním sa na toto ustanovenie
 - u Dodávateľa existujú zákonné dôvody pre odmietnutie poskytnutia služby,
- 11.4 Pre účely zmluvy sa porušenie povinnosti zmluvnej strany považuje za podstatné, v prípade ak:
- také porušenie zmluva za podstatné porušenie vyslovene označujú, alebo
 - ak strana porušujúca zmluvu vedela v čase uzavretia zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola zmluva uzavretá, že druhá strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení zmluvy.
- 11.5 Odstúpenie musí mať písomnú formu, účinné je dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká ku dňu doručenia oznámenia jednej zmluvnej strany o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Týmto dňom zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na vyrovnanie zmluvných alebo zákonných záväzkov.
- 11.6 Zmluvu môže kedykoľvek ktorákoľvek zmluvná strana písomne vypovedať, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí byť daná v písomnej forme a doručená druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Za platné doručenie sa považuje aj vrátenie zásielky, ktorú si jej adresát neprevzal, pričom v takom prípade sa za deň doručenia považuje deň vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi. Výpovedná lehota je mesačná a začína plynúť prvým dňom

mesiacu nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená, pričom Objednávateľ má právo požadovať úhradu za poskytnutie prevádzkovej podpory počas celej výpovednej doby. Ku dňu účinnosti výpovede zaniká záväzok Dodávateľa poskytovať službu, na ktorú sa zaviazal. Ak by týmto prerušením poskytovania služby vznikla Objednávateľovi škoda, je Dodávateľ povinný ho upozorniť, aké opatrenia treba urobiť na jej odvrátenie.

Článok 12

Komunikácia zmluvných strán a poverené osoby

- 12.7 Akékoľvek oznámenia druhej zmluvnej strane, pre ktoré ustanovenia tejto zmluvy vyžadujú písomnú formu, budú doručené na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy, alebo touto zmluvnou stranou po uzavretí zmluvy na tento účel písomne oznámenú.
- 12.8 Každá správa, súhlas, schválenie alebo rozhodnutie, ktoré sa požadujú na základe zmluvy, sa vyhotovia, ak nie je stanovené inak, v písomnej podobe. Odosielateľ akejkoľvek písomnej správy môže požadovať písomné potvrdenie príjemcu.
- 12.9 Každá komunikácia týkajúca sa platnosti alebo účinnosti zmluvy, jej zániku či zmeny musí byť písomná a doručovaná výhradne poštou ako doporučená zásielka, kuriérom alebo osobne.
- 12.10 Akákoľvek písomnosť doručovaná v súvislosti so zmluvou sa považuje za doručенú druhej zmluvnej strane v prípade doručovania prostredníctvom:
- a) faxu, okamihom vytlačenia potvrdenia o odoslaní faxovej správy z faxu použitého odosielateľom, ktoré potvrdí doručenie zasielanej písomnosti na číslo faxu príjemcu počas obvyklého pracovného času adresáta; alebo
 - b) elektronickej pošty (e-mail) dňom, kedy zmluvná strana, ktorá prijala e-mail od odosielajúcej zmluvnej strany, potvrdila jeho prijatie odoslaním potvrdzujúceho e-mailu odosielajúcej zmluvnej strane. Prijímajúca zmluvná strana je povinná doručiť odosielajúcej zmluvnej strane potvrdenie o prijatí e-mailu do 48 hodín, inak sa bude takýto email považovať za nedoručený. Pre potreby doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail)
 - c) alebo pošty, kuriérom alebo v prípade osobné doručovania, doručením písomnosti adresátovi s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučene s doručenkou preukazujúcou doručenie na adresu príslušnej zmluvnej strany. V prípade doručovania inak ako poštou, je možné písomnosť doručovať aj na inom mieste ako na adrese príslušnej zmluvnej strany, ak sa na tomto mieste zmluvná strana v čase doručenia zdržuje. Za doručенú písomnosť v súvislosti s touto zmluvou druhej strane sa považuje: osobné doručenie písomnosti druhej strane, ktorá je povinná potvrdiť prevzatie písomnosti, k doručeniu môže dôjsť priamo oprávnenou osobou strany alebo prostredníctvom kuriéra, a to oprávnenej osobe druhej strany; ak strana odmietne prevziať písomnosť, považuje sa táto písomnosť za doručенú odmietnutím jej prevzatia, alebo zaslanie písomnosti ako doporučenej poštovej zásielky prostredníctvom pošty; v prípade, ak sa zaslaná zásielka vráti späť ako nedoručená z akéhokoľvek dôvodu, sa táto považuje za doručенú dňom jej vrátenia,
- 12.11 Objednávateľ a Dodávateľ sa zaväzujú bezodkladne oznámiť druhej zmluvnej strane akúkoľvek zmenu svojich kontaktných údajov uvedených v zmluve.
- 12.12 Jazyk zmluvy a celej písomnej komunikácie medzi Objednávateľom a Dodávateľom, ako aj s tretími osobami v súvislosti so zmluvou, je slovenský jazyk, ak zmluva vyslovene neuvádza, alebo zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok 13

Ostatné a záverečné ustanovenia

- 13.1 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva a právne vzťahy ňou založené a s nimi súvisiace sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Na záväzkový vzťah z tejto zmluvy sa nepoužijú (všeobecné) obchodné podmienky žiadnej zo zmluvných strán.
- 13.2 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvných vzťahov tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým osobným rokovaním, až následne súdnou cestou, príslušným súdom SR.
- 13.2.1 Ak sa zistí, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné alebo neúčinné, neplatnosť alebo neúčinnosť ustanovenia nebude mať za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy, ani samotnej zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neplatné alebo neúčinné ustanovenie bez zbytočného odkladu nahradia tak, aby bol v čo najväčšom možnom rozsahu dosiahnutý účel, ktorý v čase uzavretia tejto zmluvy sledovali neplatným alebo neúčinným ustanovením. Obdobne budú zmluvné strany postupovať aj v prípade, ak sa zistí, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je nevykonateľné.
- 13.3 Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 13.4 Nadpisy v tejto zmluve slúžia len prehľadnosti a pri výklade zmluvných ustanovení sa neberú do úvahy. Rovnako ich nemožno považovať ani za definície, zmeny či objasnenia zmluvných ustanovení.
- 13.5 Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany postúpiť akékoľvek svoje práva alebo povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu stranu.
- 13.6 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom Objednávateľ získa dve vyhotovenia a Dodávateľ dve vyhotovenia.
- 13.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a ani za inak nápadne nevýhodných podmienok, jej obsahu porozumeli a preto ju po jej prečítaní na znak súhlasu vlastnoručne podpisujú.
- 13.8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy:
Príloha č. 1: Opis predmetu zákazky,
Príloha č. 2: Návrh na plnenie kritérií.

V Trenčíne, dňa

13.1.2023

V T. Stankovce, dňa

11.1.2023

C

Dodáv

Trenčín región
krajská organizácia cestovného ruchu
K dolnej stanici 7282/20A
911 01 Trenčín
IČO: 42377897

Radovan Stoklasa - FOTO STOKLASA
Veľké Stankovce 895
913 11 Trenčianske Stankovce
IČO: 37181705 DIČ: 1042667285

1. **Názov predmetu zákazky**

Tvorba obsahu magazína Trenčín región

2. **Východisková situácia**

Trenčín región - je názov magazínu na podporu domáceho cestovného ruchu, ktorý od mája 2016 vychádza v Trenčianskom kraji. Vydavateľom je krajská organizácia cestovného ruchu (KOCR) Trenčín región. Trenčín región vychádza plnofarebne na 20 stranách, bezplatne a v tlačennom náklade 110 000 ks. Je distribuovaný do schránok, do všetkých obcí kraja do 3000 obyvateľov. Vo väčších obciach a mestách si ľudia nájdu noviny na verejne dostupných miestach priamo na obecných, mestských úradoch. To isté platí aj o stredných školách, kultúrnych zariadeniach a ďalších organizáciách TSK.

Predmetom zákazky je poskytovanie služieb zameraných na propagáciu a podporu cestovného ruchu prostredníctvom tvorby obsahovej náplne magazínu Trenčín región.

Informačné noviny budú vydávané ako magazín, v kalendárnom roku to budú 4 čísla. Noviny budú vždy mať 20 strán vo formáte A4. Pred vydaním nového čísla (cca mesiac pred finalizáciou novín) sa obsah novín predloží verejnému obstarávateľovi na odsúhlasenie. Redakcia nevytvára noviny z kancelárie, ale každý materiál musí pripravovať v teréne, nakoľko súčasťou každého materiálu bude predovšetkým obrazová informácia/aktuálna fotografia, poprípade ilustračná alebo fotografia z archívu. Redakčná uzávierka materiálov bude štrnásť dní pred tlačou. Víťaz verejného obstarávania na predmet zákazky zabezpečí editovanie textov, grafickú a jazykovú úpravu Sedem dní pred finalizáciou novín, teda odoslaním do tlače, pošle víťaz VO obsah novín znova na jazykovú kontrolu.

Víťaz VO na predmet zákazky poskytne každé číslo magazínu verejnému obstarávateľovi aj v elektronickej forme pre potreby zverejnenia na webovom sídle verejného obstarávateľa www.trencinregion.sk, a to v sekcii Horúce novinky, ktorá je voľne dostupná a užívatelia si môžu noviny prelistovať. Elektronická podoba aktuálneho čísla novín bude k dispozícii užívateľom webového sídla od času, kedy je tlačaná verzia novín distribuovaná. Aktuálne číslo novín ostáva v danej sekcii, nemení sa novým, aktuálnym, užívatelia webu majú možnosť identifikovať a porovnávať obsah jednotlivých čísel novín.

Verejný obstarávateľ požaduje zachovanie kontinuity vydávania informačných novín tak, ako je uvedené v tomto opise predmetu zákazky, so zachovaním obsahovej kontinuity a s prihliadnutím na kvalitu spracovania a technického vyhotovenia. Verejný obstarávateľ zároveň očakáva progres v obsahovej náplni v závislosti od požiadaviek a spätnej väzbe získanej prostredníctvom webového sídla, najmä vo vytváraní nových rubriek, informačnej databázy, archívu. Verejný obstarávateľ požaduje plnenie predmetu zákazky prostredníctvom:

Grafický redaktor - zalomenie novín, úprava textov, úprava foto, grafické prvky, textové korekcie po jazykovej úprave.

Editor – tvorba obsahu, rozdelenie textov, titulky, výber foto, grafická, obsahová a formálna finalizácia novín pred tlačou, komunikácia s tlačiarňou a distribučnou spoločnosťou.

Redaktor/reportér – tvorba obsahu – textové materiály rôzneho žánru, správy, reportáže, rozhovory, reporty, glosy, prácou v teréne – príprava textov, doprava, foto, komunikácia s recipientom.

Jazykový redaktor – jazyková a gramatická úprava materiálov, titulkov pred tlačou.

Fotoreportér – tvorba fotografií k aktuálnym témam, práca v teréne, komunikácia s redaktormi, editormi, tvorba obsahu čísla, kontroling, tvorba rubriek ostatné – krížovky, relax, došlá pošta, spätná väzba s čitateľmi, príprava súťaží, monitoring.

PRÍLOHA C. 1

Verejný obstarávateľ	Trenčín región, krajská organizácia cestového ruchu
Názov predmetu zákazky	„Tvoreba obsahu magazína Trenčín región“

NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIA

údaj, ktorý bude zverejnený na otváraní ponúk v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Obchodné meno alebo názov uchádzača/skupina dodávateľov	Radovan Stoklasa - FOTO STOKLASA
Sídlo alebo miesto podnikania uchádzača/skupina dodávateľov	Veľké Stankovce 895, 91311 Trenčianske Stankovce
IČO	37191705

Vypĺňa uchádzač, ktorý je platcom DPH

(aj zahraničný uchádzač)

zmluvná cena bez DPH (EUR)	46.200
Sadzba DPH (%)	20
Výška DPH (EUR)	9240
Zmluvná cena celkom s DPH (EUR) (hodnotiace kritérium: Zmluvná cena celkom“)	55.440

Vypĺňa uchádzač, ktorý nie je platcom DPH

Zmluvná cena celkom (EUR) (hodnotiace kritérium: Zmluvná cena celkom“)	
---	--

V Trenčianskych Stankovciach , dňa 5.1.2023

Radovan Stoklasa

Meno, priezvisko a podpis štatutárneho zástupcu/
oprávnenej osoby konať za uchádzača

Tento uchádzačom vyplnený návrh na plnenie kritérií musí byť podpísaný oprávnenou osobou uchádzača, resp. môže byť podpísaný osobou splnomocnenou na zastupovanie oprávnenej osoby uchádzača, ak súčasťou ponuky je aj splnomocnenie tejto osoby na takýto úkon.

* OPRAVILA: DUDOVÁ FRYVALDSKÁ